

PROGRAMM / PROGRAM



09:30 – 10:00 ANMELDUNG / REGISTRATION

10:00 – 10:30 EINFÜHRUNG / OPENING

10:30 – 11:00 Hannah Ida Hullmeine (HU): Die Organisation von Information in WhatsApp
Textnachrichten variiert je nach Register

11:00 – 11:30 Paddy Lehleiter (FU): “We’re in the friendzone” – The (Re)production of
Relationship Categories and their Category-tied Predicates in Interaction

11:30 – 11:45 KAFFEEPAUSE / COFFEE BREAK

11:45 – 12:15 Marvin Schmitt (ZAS): On the Meaning and Use of the Particle OKAY in
Spoken German

12:15 – 12:45 Dolly Guevara Caceres (UP): Functions of *dizque* in the Colombian Spanish
Variety

12:45 – 14:00 MITTAGSPAUSE / LUNCH

14:00 – 14:30 Mihaela Chirpanlieva (HU): Kann die geschlechtergerechte Sprache das *male bias*
abschwächen? Vorschlag für eine Studie im Polnische

14:30 – 15:00 Ulaş Aşkın (Hacettepe University): The Queering of the News Media: A
Corpus-driven Analysis of the Portrayal of LGBTQ+ Individuals in Turkish Press
Discourse

15:00 – 16:30 POSTERSESSION & KAFFEEPAUSE / POSTER SESSION & COFFEE BREAK

Ulrike Leder (UP): „Jo me f amo f olanda“: Schulpraktische Möglichkeiten zur
Integration Diatopischer Variation in den Fortgeschrittenen
Fremdsprachenunterricht Spanisch

Simge Türe, Arianna Felisatti, and Martin H. Fischer (UP): The Influence of
Verbal and Manual Performance on Random Number Generation

Ekaterina Funk (HU): Who is there? Unbestimmtheit und Personalität nicht-
referentieller Nullsubjekte in russischen Texten des 18. Jahrhunderts

Camila A. Barros (FU): Synchronicity of Prosody and Gestures: A Bibliographic Search for Romance

Amy Amoakuh, Onur Özsoy, and Šárka Kadavá (FU, ZAS): Replication as a Standard Practice in Linguistics: Updates from The Student Thesis Replication Network (STReNeL)

Dominique Bobeck (UL): There is Only Ablaut: Or Against Root-And-Pattern Morphology

16:30 – 17:00 Johanna Kimmerl (HU): Gestik und Koreferenz: Zeigen wir auf Diskursreferenten?

17:00 – 17:30 Olga Olina, Bruno Behling, Bastian Ilgner, and Virginia Hehlert (HU): Metrolingualism in Berlin: Decline or Change in Heritage Languages?

17:30 – 17:45 ABSCHLUSS / CLOSING

18:30 ABENDESSEN / DINNER

DAS 10. LINGUISTIK MEETUP BERLIN-BRANDENBURG WIRD UNTERSTÜTZT VON:
THE 10TH LINGUISTICS MEETUP BERLIN-BRANDENBURG IS SPONSORED BY:



Die Organisation von Information in WhatsApp Textnachrichten variiert je nach Register

Hannah Ida Hullmeine (HU)

In Instant-Messages variiert der Sprachgebrauch einzelner Personen inter- sowie intraindividuell; die Wahl von Medium und Sprache wird in diesem Kontext Teil einer „soziopragmatischen Register-Konstellation“ (Androutsopoulos & Busch 2020, p. 3). Wie sich Register spezifischer Sprachgebrauch in Kontexten digitaler Schriftlichkeit konkret zeigt, bleibt bisher unerforscht. Daher wurde innerhalb einer Seminararbeit folgender Forschungsfrage nachgegangen: (Wie) wird Information in WhatsApp-Textnachrichten Register spezifisch organisiert?

Zur Beantwortung der Forschungsfrage wurden sechs Chatkonversationen untersucht, die mit Personen auf WhatsApp geführt wurden, zu denen a) eine enge persönliche Beziehung bestand und mit denen b) regelmäßiger Chatkontakt, das heißt mindestens ein Nachrichtenaustausch pro Woche, bestand. Diese Chats wurden auf die durch die Chatpartner:innen gestellten Fragen „Wie war...?“ bzw. „Wie geht es dir?“ untersucht, woraufhin die eigenen Reaktionen auf diese Fragen u.a. auf unterschiedliche Aspekte der Informationsorganisation hin analysiert wurden: 1. Wortanzahl der Reaktion, 2. Anzahl der zu der Reaktion gehörenden Einzelnachrichten, 3. Anzahl der innerhalb der Reaktion manuell gesetzten internen Absätze, 4. Anzahl und Art der innerhalb der Reaktion verwendeten Interpunktionszeichen und 5. Anzahl und Art der innerhalb der Reaktion verwendeten Rahmenelemente (Openings und Closings). Insgesamt wurden 65 Reaktionen extrahiert und quantitativ erforscht.

Die Analyse ergab eine hohe Variation im eigenen Sprachgebrauch. Die Chatpartner:innen ließen sich nach der Analyse in zwei Gruppen unterteilen: 1. Ältere Familienmitglieder und 2. Gleichaltrige Freund:innen. Es kamen jeweils unterschiedliche Mittel zur Organisation von Information zum Einsatz. Innerhalb der Chatkonversationen mit älteren Familienmitgliedern fielen die eigenen Reaktionen auf die gestellten Fragen deutlich länger aus, wobei weniger Einzelnachrichten, mehr interne Absätze, mehr Interpunktionszeichen und mehr Rahmenelemente zum Einsatz kamen. Das Geschriebene erinnerte an das herkömmliche Briefeschreiben – ganz im Gegensatz zu den Reaktionen auf dieselben, aber durch Freund:innen gestellten Fragen. Es ließen sich somit zwei mögliche Register im Kontext digitaler Schriftlichkeit erkennen und mittels für sie spezifischer genutzter Mittel zur Informationsorganisation genauer beschreiben.

Schlüsselwörter: register, language on the internet, CMC, digital writing, text organisation

Literatur:

Androutsopoulos, J. & Busch, F. (2020). *Register des Graphischen: Variation, Interaktion und Reflexion in der digitalen Schriftlichkeit*. Berlin, Boston: De Gruyter. doi:10.1515/9783110673241

“We’re in the friendzone” – The (Re)production of Relationship Categories

and their Category-tied Predicates in Interaction

Paddy Lehleiter (FU)

How do we “do” friendship and partnership? Using conversation analysis and membership categorization analysis, my project focuses on the reproduction of the seemingly mundane and taken-for-granted associations around relationship categories. Building on the ethnomethodological approach that views social categories not as prediscursive facts but as emergent through participants’ orientations to said categories in interaction, I argue that specific actions and practices like teasing and flirting are category-sensitive and designedly ambiguous. This makes them fruitful sites for an investigation of the reproduction of intersubjective knowledge. My data is naturally-occurring conversation. Using the tools of CA like sequence and preference organization, repair, and also taking intonational and embodied interactional markers into consideration, I approach the data with the intention of finding out how, when and for what end the participants make specific categories relevant. My research is qualitative and inspired by theories of pragmatics and sociocultural linguistics whereby researchers assume that language is the most important tool humans have to build and uphold norms, form and maintain identity and achieve common ground that makes sociality possible in the first place. By looking at actions people treat as potentially face-threatening, I demonstrate how norms around relationship hierarchies are constituted in conversation. From my analysis, I seek to gain insights into how category accounts based on gender, sexuality, and relationships work together in upholding heteronormativity and mononormativity.

Keywords: conversation analysis, ethnomethodology, sociocultural linguistics, relationships, gender, sexuality, mononormativity, heteronormativity

On the Meaning and Use of the Particle OKAY in Spoken German

Marvin Schmitt (ZAS)

In spoken German, OKAY is used in a diversity of ways (for recent conversation analytic studies considering OKAY in German, see Betz and Arnulf Deppermann 2021, Helmer, Betz, and Arnulf Deppermann 2021 [both in Betz, Arnulf Deppermann, et al. 2021], and Oloff 2019). It is used to perform acceptance moves ((1)), to indicate trouble of sorts ((2)), completion of sorts ((3)), but also transitions ((4)):

- (1) A: Lass uns Pizza bestellen.

Let's order pizza!

B: Okeh!

Okay!

↪ acceptance

- (2) A: Gib mir das Salz!

Pass me the salt!

B: Das ist leer.

It's empty.

A: Okeh?

Okay?

↪ trouble (the information provided by B contradicts A's assumption)

- (3) A (carrying last box of beer to the table):

Okeh, das war der letzte Kasten.

Okay, that was the last box.

↪ completion

- (4) A (enters the classroom):

Okeh, lasst uns mit der heutigen Vorlesung zu Vektorräumen beginnen. ...

Okay, let's start with today's session on vector spaces. ...

↪ transition

The multifunctionality of OKAY is semantically and pragmatically interesting: In pragmatics, we want to explain the multifunctionality of OKAY and understand how to derive the different functions. It is reasonable to assume that the readings have to do with the lexical meaning of OKAY, which is to say that the multifunctionality is rooted in the lexical meaning of OKAY.

In semantics, we want to know what the lexical meaning of OKAY is (assuming it has such), but also whether it as a uniform lexical meaning underlying all its functions (not assumed above!). We claim that OKAY has a uniform underlying lexical meaning (meaning OKAY has exactly one lexical meaning): The meaning of OKAY consists in indicating truth of propositions. This makes OKAY alike to expressions such as JA, GENAU, MHM, and RICHTIG in German.

In this contribution, we want to present a very condensed version of our semantic account and an argumentation supporting it. While the semantics can be formalized differently (here: propositional Strong Kleene Logic [Kleene 2000; see also Gamut 1991 as an introduction]), the argumentation for the position is (largely) invariant in this respect (and will be our focus). In a nutshell: A uniform account has to provide a unique meaning which is compatible with all the different functions of OKAY – this is the goal. We have compared eight functions of OKAY attestable by a conversation analytic study of the Berlin Map Task Corpus (Sauer 2013). For all these functions, we can argue that they involve the dimension of truth and that this is relatable to the use of OKAY. From this, we make the conclusion that OKAY contributes this dimension via its meaning. Spelling this out gives us the proposed account.

Keywords: formal semantics/pragmatics; conversation analysis; OKAY

References:

- Betz, Emma and Arnulf Deppermann (2021). “OKAY in responding and claiming understanding. OKAY emerging as a cross-linguistic object of study in prior research”. In: *OKAY across Languages. Toward a comparative approach to its use in talk-in-interaction*. Ed. by Emma Betz et al. John Benjamins B.V. Chap. 1, pp. 55–92. DOI: <https://doi.org/10.1075/slsi.34.01bet>.
- Betz, Emma, Arnulf Deppermann, et al., eds. (2021). *OKAY across Languages. Toward a comparative approach to its use in talk-in-interaction*. Vol. 34. Studies in Language and Social Interaction. DOI: <https://doi.org/10.1075/slsi.34>.
- Gamut, L.T.F. (1991). *Logic, Language, and Meaning*. Vol. 1. The University of Chicago Press.
- Helmer, Henrike, Emma Betz, and Arnulff Deppermann (2021). “Coordination of OKAY, nods, and gaze in claiming understanding and closing topics”. In: *OKAY across Languages. Toward a comparative approach to its use in talk-in-interaction*. Ed. by Emma Betz et al. John Benjamins B.V. Chap. 4, pp. 363–393. DOI: <https://doi.org/10.1075/slsi.34.12hel>.
- Kleene, Stephen C. (2000). *Introduction to Metamathematics*. 13th ed. First Edition, 1952. Groningen and Amsterdam: Wolters-Noordhof and North-Holland Publishing Company.
- Oloff, Florence (2019). “Okay as a neutral acceptance token in German conversation”. In: *Lexique* 25, pp. 197–225. URL: <https://lexique.univ-lille.fr/numero25-2019.html>.
- Sauer, Simon (2013). *BeMaTaC - Berlin Map Task Corpus*. URL: <http://u.hu-berlin.de/bematac>.

Functions of *dizque* in the Colombian Spanish Variety

Dolly Guevara Caceres (UP)

Dizque, roughly translated as *so-called* or *alleged* in English in one of its semantic uses, is a rare particle in peninsular Spanish but a widely used evidentiality strategy in the Mexican and Colombian varieties of Spanish (among other varieties of American Spanish); it is, however, similar to *diz que* and *disque* in the Ibero Romance languages Portuguese and Galician respectively. *Dizque* has undergone a grammaticalization process in which, from the full verbal form *dice* plus the complementizer *que*, the third person subject weakens until it is totally dropped, which leads to the amalgamation of the forms into *dizque*, and to the development of a wide range of semantic functions that signal how the speaker treats the acquired information, its sources, and its subsequent reporting. This talk then aims at analyzing the scope and boundaries of the semantic-pragmatic functions this particle displays in the private-colloquial context of the social/messaging app WhatsApp and in the public-formal context of Digital Press within a self-elaborated reference corpus. The results show that the functions of *dizque* are not limited to evidential values as they prove to oscillate between the semantic domains of epistemic and deontic modalities as well.

Keywords: Spanish, Colombia, *dizque*, grammaticalization, evidentiality, epistemic modality, deontic modality, corpus linguistics.

Kann die geschlechtergerechte Sprache das *male bias* abschwächen?

Vorschlag für eine Studie im Polnische

Mihaela Chirpanlieva (HU)

Die vorliegende Arbeit schlägt, basierend auf Kollmayer et al. (2018), eine experimentelle Studie für das Polnische vor, die die Frage untersucht, ob das Lesen eines Textes in geschlechtergerechter Sprache das *male bias* von polnischen Muttersprachler:Innen abschwächt. Das Hauptargument für einen geschlechtergerechten Sprachgebrauch stützt sich auf die Erkennung einer Fähigkeit bzw. Funktion der Sprache, die Realität zu verändern bzw. zu schaffen (vgl. Schmidt 2004: 316, Szpyra-Kozłowska 2021: 153f.). Auf dieser Grundlage wird ein Potential der geschlechtergerechten Sprache behauptet, zur Bekämpfung sexistischer Stereotypisierung in der jeweiligen Sprachgemeinschaft beizutragen.

Diese Behauptung untersuchen Kollmayer et al. (2018), indem sie die konkrete Frage stellen, ob die Konfrontation mit geschriebener geschlechtergerechter Sprache androzentrische Stereotype bei Deutsch-Sprecher:Innen mindert. Um diesen Effekt zu messen, vergleichen sie die Antworten von zwei Gruppen (G1 und G2) auf das *specialist riddle*. Dieses Rätsel hat in früheren Studien ein *male bias* bei Deutsch- und Englisch-Sprecher:Innen gezeigt (DE: Stöger 2004, EN: Skorinko 2018, neuere: Morehouse et al. 2022). Vor dem Rätsel lassen Kollmayer et al. (2018) die Teilnehmer:Innen einen Stimulus-Text in generischen Maskulina (G1) oder in Binnen-I-Formen (G2) lesen. Ihre Hypothese lautet, dass der Anteil von Antworten, die auf eine Frau deuten und folglich kein *male bias* aufweisen, bei G2 höher als bei G1 sein wird. Die Ergebnisse stützen diese Hypothese.

In meiner Arbeit habe ich die Materialien und die Methode für die Besonderheiten der polnischen Sprache und gesellschaftlichen Debatte angepasst. Als geschlechterinklusive Formen werden Splitting-Formen benutzt, wie z. B. bei *student(ka)* („Student(in)“) (ChmuraRutkowska/Szpyra-Kozłowska 2022: 62, 66). Meine Hypothese folgt aus den Ergebnissen von Kollmayer et al. (2018) und sagt voraus, dass ein den Sexismus mindernder Effekt auch im Polnischen festgestellt werden wird. Erkannte Einschränkungen des Untersuchungsvorschlags werden diskutiert. Dazu gehört die Unklarheit, ob die polnische Übersetzung des Rätsels die mentale Repräsentation eines Mannes erweckt oder inwiefern die Splitting-Formen mit den Binnen-I-Formen vergleichbar sind.

Schlüsselwörter:

geschlechtergerechte Sprache, male bias, Polnisch, specialist riddle, Binnen-I-Formen, Splitting

Bibliografie:

Chmura-Rutkowska, I. & Szpyra-Kozłowska, J. (2022): *(Nie)równość płci w języku. Poradnik dla nauczycielek i nauczycieli*, Warschau: Warszawskie Centrum Innowacji EdukacyjnoSpołecznych i Szkoleń, Urząd m.st. Warszawy Biuro Edukacji.

Kollmayer, M., Pfaffel, A., Schober, B. & Brandt, L. (2018): *Breaking Away From the Male Stereotype of a Specialist: Gendered Language Affects Performance in a Thinking Task*. In: *Frontiers in Psychology*, Band 9, Artikel 985. doi: 10.3389/fpsyg.2018.00985

Morehouse, K. N., Kurdi, B., Hakim, E., Banaji, M. R. (2022): *When a stereotype dumbfounds: Probing the nature of the surgeon = male belief*. In: *Current Research in Ecological and Social Psychology*, Band 3. doi: 10.1016/j.cresp.2022.100044

Schmidt, R. (2004): *Geschlechtergerechte Sprache in Politik und Recht - Notwendigkeit oder bloße Stilübung?* In: Eichhoff-Cyrus, Karin M. (2004): *Adam, Eva und die Sprache: Beiträge zur Geschlechterforschung* (Duden Thema Deutsch, Bd. 5), Mannheim: Duden, S. 316-321.

Skorinko, J. L. M. (2018): *Riddle me this: using riddles that violate gender stereotypes to demonstrate the pervasiveness of stereotypes*. *Psychology Learning and Teaching*, 17(2), S. 194–208. doi: 10.1177/1475725717752181

Stöger, H., Ziegler, A. & David, H. (2004): *What is a specialist? Effects of the male concept of a successful academic person on the performance in a thinking task*. In: *Psychology Science*, 46(4), S. 514–530.

Szpyra-Kozłowska, J. (2021): *Nianieki, ministrowie i japonki. Eseje o języku i płci*, Krakau: UNIVERSITAS.

The Queering of the News Media: A Corpus-driven Analysis of the Portrayal of LGBTQ+ Individuals in Turkish Press Discourse

Ulaş Aşkın (Hacettepe University)

In the Turkish media, queerness is portrayed as villainess or stigmatized. Considering the media coverage that queer people get in Turkey, different ideologies govern discourses surrounding queer people in various ways. The current study investigates and demonstrates how LGBTQ+ individuals in Turkey are portrayed in two ideologically opposed newspapers, namely *Yeni Akit* and *Cumhuriyet*. Although various published studies investigate media coverage surrounding queer individuals from different backgrounds in queer and various other discourses (Poole, 2013; Roy, 2012; Yand & Ren, 2017), the representations of queer individuals in Turkish press discourse is not a particularly well researched field. Further, there are only a few studies that cover how queer identities are handled in Turkish media and society (Atalay & Ulusoy, 2022; Erdem, 2019), indicating that press representations of LGBTQ+ individuals in Turkey is not a fruitful research field. Combining the methods of corpus linguistics and the theoretical framework introduced by Critical Discourse Studies, this study uses a set of data that was collected from websites of *Yeni Akit* and *Cumhuriyet*. Then, the data was analyzed using Sketch Engine (Kilgariff et al., 2014). As well as showing similar findings as previous studies that were conducted on the subject matter, the analyses revealed that *Yeni Akit*, a conservative newspaper, preferred to use lexical items denoting deviancy and hate, such as *sapkın* “pervert”, *propaganda* “propaganda”. On the other hand, *Cumhuriyet* seems to prefer lexical items, such as *evlilik* “marriage”, *bireyler* “individuals” that are very much positive or neutral in context. These findings suggest that while far-right conservative ideology insists on criminalization and discrimination of the queer individuals in Turkey using hate speech and lexicalizations that are motivated by hate and discriminatory approach to LGBTQ+ individuals, left secular ideology realizes lexicalizations that are not discriminatory or hateful.

Keywords: queer, corpus linguistics, queer discourse, critical discourse studies, lexicalization

„lo me amo lola“: Schulpraktische Möglichkeiten zur Integration Diatopischer Variation in den Fortgeschrittenen Fremdsprachenunterricht Spanisch

Ulrike Leder (UP)

Im Rahmen einer Modularbeit zum Seminar „Spanische Linguistik in der Fremdsprachendidaktik“ wurden unterrichtspraktische Materialien für fortgeschrittene LernerInnen des Spanischen in Form eines ausführlichen Unterrichtsentwurfs entwickelt. Das multimodale Material unternimmt dabei den Versuch, 1) diatopische Variationslinguistik mit moderner kommunikativer Fremdsprachendidaktik über rezeptive sprachpraktische Übungen zusammenzuführen und 2) die Kompetenzbereiche der Sprachbewusstheit sowie des Lese- und Hör-Sehverstehens im Sinne *rezeptiver Varietätenkompetenz* (cf. Reimann 2016 & 2017, Leitzke-Ungerer 2017, Kruse 2013 & 2016) auf integrative Art zu fördern.

Ausgangspunkt dieser praxisorientierten Arbeit war die Erkenntnis, dass im Bereich der plurizentrischen Fremdsprachendidaktik und Varietätensensibilisierung zwar bereits ein breiter Diskurs dahingehend besteht, *welche* Standardvarietäten des Spanischen und entsprechende charakteristische Merkmale im Unterricht thematisiert werden sollten (vgl. Reimann 2016 & 2017, Leitzke-Ungerer 2017, Koch 2017, Kruse 2013 & 2016, Kanngiesser-Krebs 2017a & 2017b, Hägi 2006, Moreno Fernández 2018 & 2015, Neuland 2003), paradoxerweise jedoch noch kaum konkrete didaktische Empfehlungen zur methodischen Umsetzung existieren. Auf Grundlage bestehender inhaltlicher Leitlinien wurde eine dreiteilige Unterrichtssequenz entwickelt, welche ausgewählte lateinamerikanische und spanische Standardvarietäten mithilfe authentischer videobasierter Materialien auf phonetisch-phonologischer, morphologischer und lexikalischer Ebene aufschlüsselt und für SchülerInnen zugänglich macht.

Zentrale Erkenntnisse des Erarbeitungsprozesse sind:

1. Es besteht nach wie vor eine erhebliche Knappheit an didaktisch aufbereitetem und anschaulichem Material, über das sich SchülerInnen die alltägliche Bedeutung innersprachlicher Variation und das Konzept der Plurizentrik aneignen können.
2. Bisher ist die Thematisierung diatopischer Variation im hispanophonen Sprachraum mit einem noch erheblichen Recherche- und Mehraufwand aufseiten der Lehrkräfte verbunden, um authentische Sprachbeispiele zu finden, die angemessen, gut verständlich und von thematischer Relevanz für die LernerInnen sind.
3. Lehrkräfte müssen bei der Verbindung linguistischer mit fachdidaktischen Konzepten stets eine Abwägung zwischen linguistischer Vollständigkeit auf der einen gegenüber tatsächlicher didaktischer Zugänglichkeit und Nachhaltigkeit auf der anderen Seite leisten.

Das Material und sein interdisziplinärer Hintergrund sind sowohl für angehende und praktizierende Lehrkräfte fremdsprachlichen (Spanisch-)Unterrichts als auch für Studierende der angewandten Linguistik interessant.

Schlüsselwörter:

Rezeptive Varietätenkompetenz, Sprachbewusstheit, Plurizentrik, Variationslinguistik

Bibliographie:

Hägi, Sara (2006): *Nationale Varietäten im Unterricht Deutsch als Fremdsprache*. Frankfurt a.M.: Peter Lang.

Kanngiesser-Krebs, Gisela (2017a): "¿Cómo se dice qué? y ¿qué se dice dónde?". In: *Der fremdsprachliche Unterricht Spanisch*, H. 58, S. 2-10.

Kanngiesser-Krebs, Gisela (2017b): "Cercanías y lejanías: Ein Unterrichtsprojekt zu den Varietäten des Spanischen." In: *Der fremdsprachliche Unterricht Spanisch*, H.58, S. 39-45.

Koch, Christian (2017): "[J]o me [J]amo [J]olanda. Überlegungen zur Akzeptabilität von Aussprachevarietät bei Spanisch-Lehrkräften" In: Leitzke-Ungerer, Eva/ PolzinHaumann, Claudia: *Varietäten des Spanischen im Fremdsprachenunterricht: Ihre Rolle in Schule, Hochschule und Sprachzertifikaten*. Romanische Sprachen und ihre Didaktik, Bd. 61, Stuttgart: ibidem Verlag, 2017, S. 97-114.

Kruse, Silvie (2016): *Diatopische Varietäten im Englischunterricht – Konzepte, Unterrichtspraxis und Perspektiven der Beteiligten in der Sekundarstufe II*. Frankfurt a.M.: Peter Lang.

Kruse, Silvie (2013): „Diatopische Variation und diatopische Varietäten im Unterricht der romanischen Sprachen“. In: Franke, Manuela/ Schöpp, Frank (Hrsg.): *Auf dem Weg zu kompetenten Schülerinnen und Schülern: Theorie und Praxis eines kompetenzorientierten Fremdsprachenunterrichts im Dialog*. Romanische Sprachen und ihre Didaktik, Bd. 43, Stuttgart: ibidem Verlag, S. 11-26.

Leitzke-Ungerer, Eva (2017): „Vosotros oder ustedes: Wie viele Standardvarietäten verträgt der Spanischunterricht in den ersten Lernjahren?“ In: Leitzke-Ungerer, Eva/ Polzin-Haumann, Claudia (Hrsg.): *Varietäten des Spanischen im Fremdsprachenunterricht: Ihre Rolle in Schule, Hochschule und Sprachzertifikaten*. Romanische Sprachen und ihre Didaktik, Bd. 61, Stuttgart: ibidem Verlag, 2017, S. 41-68.

Moreno Fernández, Francisco (2018): „Dialectología“. Muñoz-Basols, Javier/ Gironzetti, Elisa et.al. (Hrsg.) (2018): *The Routledge Handbook of Spanish Language Teaching Metodologías, contextos y recursos para la enseñanza del español L2*. New York: Routledge.

Moreno Fernández, Francisco (2015): „Welches Spanisch sprechen? Welches Spanisch unterrichten?“ In: Grünwald, Andreas/ Roviró, Bàrbara et.al. (Hrsg.): *Spanischunterricht weiterentwickeln, Perspektiven eröffnen – E/LE hacia el futuro – Desarrollando perspectivas*. Trier: Wissenschaftlicher Verlag Trier, S. 5-21.

Neuland, Eva (2003): "Sprachvarietäten – Fachsprachen – Sprachnormen". In: Bredel, Ursula/ Günther, Hartmut et.al.: *Didaktik der deutschen Sprachen*. Ein Handbuch. Teilbd. 1, Paderborn: Schöningh, S. 52-68.

Reimann, Daniel (2017): „Rezeptive Varietätenkompetenz: Modellierung einer Teilkompetenz zwischen funktionaler kommunikativer Kompetenz und Sprachbewusstheit“. In: Leitzke-Ungerer, Eva/

Polzin-Haumann, Claudia (Hrsg.): *Varietäten des Spanischen im Fremdsprachenunterricht: Ihre Rolle in Schule, Hochschule und Sprachzertifikaten*. Romanische Sprachen und ihre Didaktik, Bd. 61, Stuttgart: ibidem Verlag, 2017, S. 69-95.

Reimann, Daniel (2016): „Aufgeklärte Mehrsprachigkeit – Sieben Forschungs- und Handlungsfelder zur (Re-)Modellierung der Mehrsprachigkeitsdidaktik“. In: Rückl, Manuela (Hrsg.): *Sprachen und Kulturen: vermitteln und vernetzen. Beiträge zu Mehrsprachigkeit und Inter-/Transkulturalität im Unterricht, in Lehrwerken und in der Lehrer/innen/bildung*. Münster: Waxmann Verlag, S. 15-33.

The Influence of Verbal and Manual Performance on Random Number Generation

Simge Türe, Arianna Felisatti, and Martin H. Fischer (UP)

In daily life, humans engage with numbers in various ways: through numerical symbols, numerical words, and finger configurations. When people are asked to generate random numbers, their performance reveals a systematic tendency to generate more frequently small rather than large numbers (i.e., small number bias). Evidence suggests that numerical concepts are interrelated with embodied activities, such as the use of fingers. Early in life, fingers are spontaneously used to enumerate sets of objects, and fingers are critical for acquisition of basic numerical concepts. The present study has a dual scope: First, to test, for the first time, whether random number generation (RNG) through finger configurations (i.e., manual RNG) reports similar or different biases compared to widely studied verbal generation of random numbers (verbal RNG). Second, to explore the influence of a secondary verbal/manual task during the manual/verbal RNG, respectively. We administered four experimental conditions to adults ($N = 44$) in counterbalanced order: manual RNG, manual RNG with simultaneous vocalisations ('ba'/'bi'), verbal RNG, verbal RNG with simultaneous hand movements (opening/closing). When generating random numbers through finger configurations, participants were significantly less random and produced more small numbers compared to the verbal condition. During verbal RNG, small/large numbers were generated more frequently when closing/opening the hands, respectively. During manual RNG, tendencies to generate smaller/larger numbers with respect to the previous trial were registered in correspondence with vocalising bi/'ba', respectively. These findings provide new evidence for the role of sensory-motor aspects in number representation and processing, thus supporting the view of numbers as embodied concepts.

Keywords: embodied cognition, random number generation, iconicity, finger counting

Who is there? Unbestimmtheit und Personalität nicht-referentieller Nullsubjekte in russischen Texten des 18. Jahrhunderts

Ekaterina Funk (HU)

In der Pro-Drop-Kategorisierung sind indefinite Nullsubjekte in der Pro-Drop Kategorisierung sind indefinite Nullsubjekte in der 3. Person ein zentrales Merkmal von partiellen Nullsubjektsprachen wie brasilianischem Portugiesisch, dem Finnischen, Marathi und anderen.[2] Während kanonische Nullsubjektsprachen wie Italienisch und Tschechisch auch exklusive ("they") 3PL indefinite Nullsubjekte erlauben, sind inklusive generalisierte ("one") Nullsubjekte nur für partielle Pro-Drop-Sprachen typisch. Die modernen ostslawischen Sprachen - Belarussisch, Ukrainisch und Russisch - gelten ebenfalls als partielle Pro-Drop-Sprachen. Entwickelt aus einer kanonischen Nullsubjekt-Sprache, dem Altostslawischen[4], haben diese Sprachen neben den neuen Nullsubjekt-Typen auch alte Strategien wie 2SG und Passivkonstruktionen beibehalten, wodurch sie sich vom Finnischen und anderen partiellen Nullsubjekt-Sprachen unterscheiden.[5] Ein unbestimmtes 3SG Nullsubjekt – im Gegensatz zum Finnischen – ist hier für impersonale Nullsubjekte (bezlíčnoe) reserviert.[1]

Die Entwicklung des Russischen von einer kanonischen Nullsubjektsprache zu einer partiellen Nullsubjektsprache verlief, wie die Forscher vermuten, nicht linear. Nerea Madariaga[3] vermutet, dass der Weg von der kanonischen Nullsubjektsprache zur partiellen Nullsubjektsprache "über eine kurze Phase der Nicht-Nullsubjektsprache führen könnte. In diesem Sinne erscheint es lohnend, die Texte aus der "Übergangsepoche, — dem 15. bis 18. Jahrhundert, — zu untersuchen. In diesem Beitrag werden Ergebnisse aus Texten des 18. Jahrhunderts vorgestellt, die eine unsystematische Verwendung der Zahl in nicht-referentiellen Nullsubjekten der 3. Person zeigen und möglicherweise ein Spektrum der Unbestimmtheit ihrer Referenten repräsentieren.

Schlüsselwörter:

Russisch, nicht-referentielle Nullsubjekte, partielle Nullsubjektsprachen, 18. Jahrhundert

Bibliographie:

[1] Borkovskij, V. I. (1978). *Istoričeskaja grammatika russkogo jazyka : sintaksis ; prostoe predloženie / pod red. V. I. Borkovskogo. Moskva.*

[2] Holmberg, A., Nayudu, A., and Sheehan, M. (2009). Three partial null-subject languages: a comparison of Brazilian Portuguese, Finnish and Marathi*. *Studia Linguistica*, 63(1):59–97.

[3] Madariaga, N. (2022). Referential null subjects in Russian: A synchronic and diachronic overview. In Dalmi, G., Tsedryk, E., and Cegłowski, P., editors, *Null Subjects in Slavic and Finno-Ugric. Licensing, Structure and Typology*, pages 75–104. De Gruyter Mouton, Berlin, Boston.

[4] Meyer, R. (2011). *The History of Null Subjects in East Slavonic. A Corpus-based Diachronic Investigation. Habilitation thesis.*

[5] Tsedryk, E. (2022). Null subjects and their overt counterparts in east slavic root clauses: Referential and non-referential readings. In Dalmi, G., Tsedryk, E., and Cegłowski, P., editors, *Null Subjects in Slavic and Finno-Ugric*. Licensing, Structure and Typology, pages 35–74. De Gruyter Mouton, Berlin, Boston.

Synchronicity of Prosody and Gestures: A Bibliographic Search for Romance

Camila A. Barros (FU)

This work intends to provide an overview of how gesture and prosody can be related, indicating key or problematic points that can be further explored, especially to understand how this dispersion works. The analysis of synchronicity between gesture and speech is not only in the core of the discipline, but also has been addressed to in different ways both in terms of analyzed units, as well as data types. Most of the literature grounds itself on the synchronicity rule (McNeill, 1992), that states that a gesture, a manual movement that is entangled to the speech stream, is time locked to a phonological peak, a semantic content, and a pragmatic function. Using a bibliographic examination and expanding the work of Wagner et al. (2014), we intend to take a closer look to the phonological synchronicity rule to show that, although there seems to be a strong correlation on the timing of gesture peaks (the kinematic goal of a gesture) and pitch accents attested in lab speech context, it does not explain how or why there can be misalignments or which pragmatic effects it may have. Another key point is that most of these studies use English data, which has its specificities regarding both placement of pitch accent and stressed syllables that do not necessarily apply for Romance languages. This work is interesting for different audiences that aim to see language from a multimodal perspective, and it should aid further studies on the subject to carefully ground their research.

Keywords: prosody, gesture, romance, bibliographic survey

References:

McNeill, D. (1992). *Hand and Mind: What gestures reveal about thought*. Chicago: University of Chicago Press.

Wagner, P., Malisz, Z., & Kopp, S. (2014). Gesture and speech in interaction: An overview. *Speech Communication*, 57, 209-232. doi:10.1016/j.specom.2013.08.008

Replication as a Standard Practice in Linguistics:

Updates from The Student Thesis Replication Network (STReNeL)

Amy Amoakuh, Onur Özsoy, and Šárka Kadavá (FU, ZAS)

Empirical sciences diagnosed themselves with a replication crisis. Ioannidis (2005, p. 1) reported that in the medical sciences, “it is more likely for a research claim to be false than true”. Similarly, the Open Science Collaboration found that only half of the findings in psychological studies were replicated. With an increasing use of quantitative methods in linguistics, voices that address the replication crisis in this field too have gotten louder in recent years (Sönnig & Werner, 2021). For example, Kobrock and Roettger (2022) have found that independent direct replications are extremely rare (only 1 in 1600 experimental studies is directly replicated). Similarly, a recent special issue in the prestigious *Journal of Memory and Language* showed that “more than half of the studies (4 out of 7) failed to replicate their target finding” (Rastle et al., 2023). The lack of replication in linguistics may be attributable to several reasons such as publication bias, context-sensitivity, and the urge for originality.

But most importantly: How can we overcome the replication crisis? Quintana (2021) among others has proposed a solution: letting university students contribute by way of replication. Student theses offer a particularly useful platform for replication: First, unlike senior researchers who might feel coerced to work in accordance with current publishing practices following publication and funding demands, students may be more inclined to challenge institutionalized practices. Second, since writing a thesis is a common requirement for the completion of one’s studies, doing replication provides students with a research design template in the form of a published study. By the end of their work, a student will have the chance to submit a thesis that adheres to principles of scientific rigor and that contributes to the respective field in a meaningful way, e.g., start a discussion about non-replicated findings.

Following these ideas, we take the first step and assess a tool to determine which studies have a “high replication value” by Isager et al. (2023) which seeks to ask “Can we assess replication value as a function of citation impact and sample size in linguistics?”

Keywords: replication crisis, experimental linguistics, statistics

There is Only Ablaut: Or Against Root-And-Pattern Morphology

Dominique Bobeck (UL)

This talk represents the initial stage of my doctoral dissertation. I will argue that there are good reasons to question so-called root-and-pattern morphology, typically found in Semitic languages. Instead it seems there is only apophony (ablaut). So far, there is a strong mainstream in generative linguistics to analyse the morphology of Arabic, Hebrew, and related languages as application of morphemic vowels as infixes (forced by a high ranking of phonotactic constraints) into solely consonantal roots. An example be the the Gəʕəz root $\sqrt{\text{nbr}}$ which is mapped on words by vowel infixation such as: nabara ‘he sat, stayed, inhabited’, yəṇabbər ‘he sits, stays, inhabits’, yəṇbar ‘(that) he sits, stays, inhabits’, ʔanbara ‘he placed, put, settled’, manbar ‘chair’, nabir ‘obstinate’, nabāri ‘inhabitant, steadfast, servant’, just to name a few.

I will outline the problems of the solely consonantal roots in phonological and morphological theory and briefly explain my working plan to solve these problems.

In the presentation, I will address the following problems: the delineation of apophony from vowel infixation, problems with Richness of the Base, implicational problems in morphophonological typology, and some topics in derivational morphology. The primary focus will be (Classical) Arabic. However, I am going to consider also other language data for now, i.e. Hebrew, Gəʕəz, Akkadian (all Semitic, Afroasiatic), Wandala and Mubi (both Chadic, Afroasiatic), Southern Sierra Miwok (Miwok-Costanoan), and YawImani Yokuts (Yokutsan).

Keywords: Morphology, phonology, apophony, floating features, harmonic overwriting

Gestik und Koreferenz: Zeigen wir auf Diskursreferenten?

Johanna Kimmerl (HU)

Sprache in seiner primären Form, d. h. in Face to Face Situation ist multimodal. Auditive und visuelle Handlungen, konventionalisierte und situationsbezogene Signale werden miteinander integriert. Das scheint auf den ersten Blick auch für das Tracking von Diskursreferenten zu gelten. Wer die Protagonisten und was die Requisiten unserer Äußerungen sind und wie sie im Verlauf wiederaufgenommen und miteinander in Zusammenhang gebracht werden, wird sprachlich mit Pronomen, definiten und indefiniten NPen markiert, kann aber auch durch gestische Mechanismen wie beispielsweise Zeigegesten oder die ikonische Darstellung verschiedener Eigenschaften eines Referenten unterstützt werden. Studien, die sich mit der Perzeption von Gesten beschäftigen, kommen aber zu keinem eindeutigen Ergebnis, ob Gesten wirklich das Tracking von Diskursreferenten erleichtern. Dies könnte daran liegen, dass Gestik in diesen Studien völlig unterschiedlich eingesetzt wird und uns Informationen darüber fehlen, wie Gestik in natürlichen Äußerungen tatsächlich eingesetzt wird, um Koreferenz zu markieren (vgl. Debreslioska et al. 2019).

In meiner Masterarbeit wird deshalb anhand eines Mikro-Videokorpus untersucht, wie Gestik zur Erzeugung von Koreferenz eingesetzt wird.

Schlüsselwörter: Multimodalität, Koreferenz, Integration von Sprache und Gestik

Bibliographie:

Debreslioska, S.; van de Weijer, J.; Gullberg, M. (2019). *Addressees Are Sensitive to the Presence of Gesture When Tracking a Single Referent in Discourse*. *Frontiers in Psychology*, 10, 1775.
doi:10.3389/fpsyg.2019.01775

Metrolingualism in Berlin: Decline or Change in Heritage Languages?

Olga Olina, Bruno Behling, Bastian Ilgner, and Virginia Hehlert (HU)

Languages worldwide are undergoing a profound shift, with global languages and regional *lingua francas* gaining prominence while indigenous languages face challenges in survival. According to Ethnologue, half of the 7,168 world's languages are in danger of disappearing. Globalization and urbanization are among the leading factors contributing to the decline of indigenous languages as their speakers leave their homes for big cities in search for better economic opportunities.

The aim of this study is to investigate the linguistic landscape in Berlin. With over 3.5 million inhabitants, Berlin is the most populous urban center in the European Union calculated by city-proper population. According to the Berlin-Brandenburg Statistics Office, approximately every fifth person in Berlin comes from a non-German cultural background with over 160 different countries represented, making Berlin one of the most multicultural urban centers in the world. However, no comprehensive data is presently available about the linguistic background of these people.

What factors contribute to the decline of heritage languages? Does Berlin offer spaces for networking among heritage language speakers? To address these questions, students conducted 25 interviews gathering qualitative data about personal experiences of speakers of various languages residing in Berlin. We included speakers of various ages, cultural backgrounds, and professions in our study.

The results reveal several factors influencing language decline, including the size and cohesiveness of the community, the involvement of embassies, the presence of rivalries in the country of origin, and the availability of essential infrastructures in Berlin such as libraries, cultural centers, religious facilities, food stores, and restaurants. Language acquisition opportunities in kindergartens and schools also play a significant role, as they facilitate intergenerational language transmission. The existence of a standardized writing system is another significant aspect, as the absence of established input methods for orally transmitted languages leads to their lower visibility in social networks and mass media.

In our talk, we will present our contributions to the projects 'Berlin spricht!' and 'Sprachen Berlins'. Additionally, we will discuss the results of the interviews, address the challenges of conducting urban field work as well as consider concrete measures to support language communities in Berlin.

Keywords: multilingualism, sociolinguistics, Berlin, communities